

## **Instrukcja obsługi / User manual**

### **Polski**

#### **Wskazówki dotyczące użytkowania**

1. Przed montażem upewnij się, że koszyk jest kompatybilny z uchwytem rowerowym.
2. Zamontuj koszyk zgodnie z instrukcjami producenta, dbając o jego stabilne przymocowanie do roweru.
3. Regularnie sprawdzaj stan montażu, aby zapobiec przypadkowemu odłączeniu koszyka podczas jazdy.

#### **Pielęgnacja**

1. Czyść koszyk regularnie miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
2. Unikaj stosowania agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię koszyka.
3. Utrzymuj koszyk w czystości, aby zachować jego wyrazisty, tęczyowy wygląd.

#### **Utylizacja**

1. Po zakończeniu użytkowania utylizuj koszyk zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
  2. Nie wyrzucaj produktu do zwykłych odpadów komunalnych.
  3. Oddaj koszyk do punktu zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub recyklingu.
- 

### **English**

#### **Usage Instructions**

1. Before installation, ensure that the basket is compatible with your bicycle holder.
2. Install the basket according to the manufacturer's instructions, ensuring a secure attachment.
3. Regularly check the mounting to prevent accidental detachment during rides.

#### **Maintenance**

1. Clean the basket regularly with a soft, dry or slightly damp cloth.
2. Avoid using harsh cleaning agents that may damage the basket's surface.
3. Keep the basket clean to maintain its vibrant, colorful appearance.

#### **Disposal Instructions**

1. When no longer in use, dispose of the basket in accordance with local waste management regulations.
2. Do not discard the product with regular household waste.
3. Return the basket to a designated bulky waste or recycling collection point.

---

## **Čeština**

### **Pokyny k používání**

1. Před montáží se ujistěte, že košík je kompatibilní s držákem kola.
2. Namontujte košík podle pokynů výrobce a zajistěte jeho pevné uchycení.
3. Pravidelně kontrolujte upevnění, aby nedošlo k jeho náhodnému uvolnění během jízdy.

### **Údržba**

1. Čistěte košík pravidelně měkkým, suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
2. Vyhněte se použití agresivních čisticích prostředků, které by mohly poškodit povrch košíku.
3. Udržujte košík čistý, aby si zachoval svůj pestrý, barevný vzhled.

### **Likvidace**

1. Po ukončení používání košík zlikvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
2. Nevyhazujte produkt do běžného komunálního odpadu.
3. Odevzdejte košík na určeném sběrném místě pro větší odpad nebo recyklaci.

---

## **Slovenčina**

### **Pokyny na používanie**

1. Pred montážou sa uistite, že košík je kompatibilný s držákom bicykla.
2. Namontujte košík podľa pokynov výrobcu a zabezpečte jeho pevné uchytenie.
3. Pravidelne kontrolujte upevnenie, aby nedošlo k jeho náhodnému uvoľneniu počas jazdy.

### **Starostlivosť**

1. Čistite košík pravidelne mäkkou, suchou alebo mierne vlhkou handrou.
2. Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov, ktoré by mohli poškodiť povrch košíka.
3. Udržiavajte košík čistý, aby si zachoval svoj pestrofarebný vzhľad.

### **Likvidácia**

1. Po ukončení používania košík zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
2. Produkt nevhadzujte do bežného komunálneho odpadu.
3. Odovzdajte košík do určeného zberného miesta pre väčšie odpady alebo recykláciu.

---

## **Deutsch**

## **Гebrauchsanweisungen**

1. Stellen Sie vor der Montage sicher, dass der Korb mit dem Fahrradhalter kompatibel ist.
2. Montieren Sie den Korb gemäß den Anweisungen des Herstellers und sorgen Sie für eine sichere Befestigung.
3. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung, um ein versehentliches Lösen während der Fahrt zu verhindern.

## **Pflegehinweise**

1. Reinigen Sie den Korb regelmäßig mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch.
2. Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Korbs beschädigen könnten.
3. Halten Sie den Korb sauber, um sein lebendiges, buntes Erscheinungsbild zu bewahren.

## **Entsorgungshinweise**

1. Entsorgen Sie den Korb nach Ende der Nutzung gemäß den örtlichen Abfallvorschriften.
  2. Werfen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll weg.
  3. Bringen Sie den Korb zu einem dafür vorgesehenen Sammelpunkt für Sperrmüll oder Recycling.
- 

## **Українська**

### **Інструкції щодо використання**

1. Перед монтажем переконайтеся, що кошик сумісний із кріпленням для велосипеда.
2. Встановіть кошик згідно з інструкціями виробника, забезпечуючи його надійне кріплення.
3. Регулярно перевіряйте стан кріплення, щоб уникнути випадкового від'єднання кошика під час їзди.

### **Догляд**

1. Регулярно очищуйте кошик м'якою, сухою або злегка вологою ганчіркою.
2. Уникайте використання агресивних засобів для чищення, які можуть пошкодити поверхню кошика.
3. Тримайте кошик чистим, щоб зберегти його яскравий, різнобарвний вигляд.

### **Інструкції з утилізації**

1. Після завершення використання утилізуйте кошик відповідно до місцевих норм поводження з відходами.
2. Не викидайте продукт разом із звичайними побутовими відходами.
3. Передайте кошик до пункту збору великогабаритних відходів або для переробки.

---

## Română

### Instrucțiuni de utilizare

1. Înainte de montare, asigurați-vă că coșul este compatibil cu suportul pentru bicicletă.
2. Montați coșul conform instrucțiunilor producătorului, asigurându-vă că este fixat în siguranță.
3. Verificați periodic fixarea pentru a preveni desprinderea accidentală a coșului în timpul utilizării.

### Întreținere

1. Curățați coșul regulat cu o cârpă moale, uscată sau ușor umedă.
2. Evitați utilizarea substanțelor de curățare agresive care ar putea deteriora suprafața coșului.
3. Mențineți coșul curat pentru a-i păstra aspectul vibrant și colorat.

### Instrucțiuni pentru eliminare

1. La sfârșitul utilizării, eliminați coșul conform reglementărilor locale privind deșeurile.
2. Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere.
3. Predați coșul la un punct de colectare a deșeurilor voluminoase sau pentru reciclare.

---

## Magyar

### Használati utasítások

1. Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a kosár kompatibilis a kerékpár tartójával.
2. Szerelje fel a kosarat a gyártó utasításai szerint, és gondoskodjon a stabil rögzítésről.
3. Rendszeresen ellenőrizze a kosár rögzítését, hogy elkerülje annak véletlen leválását használat közben.

### Karbantartás

1. Tisztítsa a kosarat rendszeresen puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával.
2. Kerülje az agresszív tisztítószeres használatát, amelyek károsíthatják a kosár felületét.
3. Tartsa tisztán a kosarat, hogy megőrizze élénk, színes megjelenését.

### Ártalmatlanítás

1. Használat befejezése után ártalmatlanítsa a kosarat a helyi hulladékgazdálkodási előírások szerint.
  2. Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladék közé.
  3. Adja le a kosarat a kijelölt nagy méretű hulladék vagy újrahasznosítási ponton.
-

## **Български**

### **Инструкции за употреба**

1. Преди монтаж, уверете се, че кошът е съвместим с крепежа за велосипед.
2. Монтирайте коша според инструкциите на производителя, осигурявайки здраво закрепване.
3. Редовно проверявайте крепежите, за да предотвратите случайно отделяне на коша по време на употреба.

### **Поддръжка**

1. Редовно почиствайте коша със суха или леко влажна мека кърпа.
2. Избягвайте използването на агресивни почистващи препарати, които могат да повредят повърхността на коша.
3. Поддържайте коша чист, за да запазите неговия ярък и пъстър вид.

### **Утилизация**

1. След приключване на употребата, утилизирайте коша според местните разпоредби за управление на отпадъците.
  2. Не изхвърляйте продукта със битовите отпадъци.
  3. Предайте коша в пункт за събиране на големи отпадъци или за рециклиране.
- 

## **Ελληνικά**

### **Οδηγίες χρήσης**

1. Πριν την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το καλάθι είναι συμβατό με το στήριγμα ποδηλάτου.
2. Τοποθετήστε το καλάθι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, εξασφαλίζοντας σταθερή τοποθέτηση.
3. Ελέγχετε τακτικά τη στερέωση του καλάθιου για να αποτρέψετε την απόσπαση κατά τη χρήση.

### **Συντήρηση**

1. Καθαρίζετε το καλάθι τακτικά με ένα απαλό, ξηρό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί.
2. Αποφύγετε τη χρήση σκληρών καθαριστικών που μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια του καλάθιου.
3. Διατηρείτε το καλάθι καθαρό ώστε να διατηρεί το ζωηρό του, πολύχρωμο σχέδιο.

### **Οδηγίες απόρριψης**

1. Μετά τη λήξη χρήσης, απορρίψτε το καλάθι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.
2. Μην πετάξετε το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα απόβλητα.

3. Παραδώστε το καλάθι σε σημείο συλλογής για μεγάλα απόβλητα ή ανακύκλωση.
- 

## **Lietuvių**

### **Naudojimo instrukcijos**

1. Prieš montuojant įsitikinkite, kad krepšelis suderinamas su jūsų dviračio tvirtinimo sistema.
2. Sumontuokite krepšelį pagal gamintojo nurodymus, užtikrindami jo tvirtą pritvirtinimą.
3. Reguliariai tikrinkite krepšelio pritvirtinimą, kad išvengtumėte jo atsiskyrimo naudojimo metu.

### **Priežiūra**

1. Valykite krepšelį reguliariai minkšta, sausu arba šiek tiek drėgnu skudurėliu.
2. Venkite naudoti agresyvias valymo priemones, kurios gali pažeisti krepšelio paviršių.
3. Laikykite krepšelį švarų, kad išlaikytų savo ryškų, spalvingą išvaizdą.

### **Utilizacijos instrukcijos**

1. Pasibaigus naudojimo laikotarpiui, utilizuokite krepšelį pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.
  2. Produktą nešvaistykite kartu su buitinais atliekomis.
  3. Pateikite krepšelį į numatytą didelių atliekų arba perdirbimo punktą.
- 

## **Latviešu**

### **Lietošanas instrukcija**

1. Pirms uzstādīšanas pārlicinieties, ka grozs ir saderīgs ar jūsu velosipēda stiprinājumu.
2. Uzstādiet grozu saskaņā ar ražotāja norādījumiem, nodrošinot tā stingru fiksāciju.
3. Regulāri pārbaudiet groza fiksāciju, lai novērstu tā atdalīšanos lietošanas laikā.

### **Kopšana**

1. Regulāri tīriet grozu ar mīkstu, sausu vai nedaudz mitru drānu.
2. Izvairieties no agresīvu tīrīšanas līdzekļu lietošanas, lai nesabojātu groza virsmu.
3. Uzturiet grozu tīru, lai saglabātu tā dzīvīgo un krāsaino izskatu.

### **Iznīcināšanas instrukcija**

1. Pēc lietošanas beigām iznīciniet grozu saskaņā ar vietējiem noteikumiem par atkritumu apsaimniekošanu.
2. Produktu neizmetiet kopējā mājāsaimniecības atkritumu maisā.
3. Nodrošiniet groza pareizu iznīcināšanu, nodotot to paredzētā vietā lieltgabarieta atkritumiem vai pārstrādei.

---

## Suomi

### Käyttöohjeet

1. Varmista ennen asennusta, että kori on yhteensopiva pyörän kiinnitysjärjestelmän kanssa.
2. Asenna kori valmistajan ohjeiden mukaisesti ja varmista, että se on tukevasti kiinnitetty.
3. Tarkista säännöllisesti korin kiinnitys, jotta se ei irtoa käytön aikana.

### Huolto

1. Puhdista kori säännöllisesti pehmeällä, kuivalla tai kevyesti kostutetulla liinalla.
2. Vältä aggressiivisten puhdistusaineiden käyttöä, jotka voivat vahingoittaa korin pintaa.
3. Pidä kori puhtaana säilyttääksesi sen värikkään ulkonäön.

### Hävitysohjeet

1. Käytön päätyttyä hävitä kori paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
2. Älä hävitä tuotetta tavalliseen kotitalousjätteeseen.
3. Vie kori määriteltyyn kierrätys- tai suurjätteen keräyspisteeseen.

---

## Hrvatski

### Upute za uporabu

1. Prije montaže provjerite je li košara kompatibilna s nosačem za bicikl.
2. Montirajte košaru prema uputama proizvođača, osiguravajući njeno čvrsto pričvršćenje.
3. Redovito provjeravajte pričvršćenje košare kako biste spriječili njezino odvajanje tijekom vožnje.

### Održavanje

1. Redovito čistite košaru mekanom, suhom ili lagano vlažnom krpom.
2. Izbjegavajte uporabu agresivnih sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti površinu košare.
3. Održavajte košaru čistom kako bi zadržala svoj živopisni, šareni izgled.

### Odlaganje

1. Nakon završetka uporabe, odložite košaru prema lokalnim propisima o otpadima.
2. Ne odlažite proizvod zajedno s običnim kućanskim otpadom.
3. Predajte košaru na predviđeno mjesto za prikupljanje većih otpadnih materijala ili reciklažu.

---

## Slovenski

## **Navodila za uporabo**

1. Pred montažo preverite, ali je košara združljiva z vašim kolesnim nosačem.
2. Namestite košaro po navodilih proizvajalca in zagotovite njeno trdno pritrditev.
3. Redno preverjajte pritrditev košare, da preprečite njeno odlepljanje med vožnjo.

## **Vzdrževanje**

1. Košaro redno čistite z mehko, suho ali rahlo vlažno krpo.
2. Izogibajte se uporabi agresivnih čistil, ki bi lahko poškodovale površino košare.
3. Ohranite košaro čisto, da bo ohranila svoj pisan, barvit videz.

## **Odstranjevanje**

1. Po končani uporabi odstranite košaro v skladu z lokalnimi predpisi o odpadkih.
2. Izdelek ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke.
3. Oddajte košaro na predvideno zbirno mesto za večje odpadke ali reciklažo.

---

## **Français**

### **Instructions d'utilisation**

1. Avant l'installation, assurez-vous que le panier est compatible avec le support pour vélo.
2. Installez le panier selon les instructions du fabricant, en veillant à ce qu'il soit solidement fixé.
3. Vérifiez régulièrement la fixation du panier afin d'éviter tout détachement accidentel pendant l'utilisation.

### **Entretien**

1. Nettoyez le panier régulièrement avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide.
2. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs susceptibles d'endommager la surface du panier.
3. Maintenez le panier propre pour conserver son aspect vif et coloré.

### **Instructions pour l'élimination**

1. À la fin de son utilisation, éliminez le panier conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.
2. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
3. Déposez le panier dans un point de collecte pour les encombrants ou le recyclage.

---

## **Español**

### **Instrucciones de uso**

1. Antes de la instalación, asegúrese de que la cesta es compatible con el soporte para bicicleta.
2. Instale la cesta siguiendo las instrucciones del fabricante, asegurándose de que quede firmemente fijada.
3. Revise regularmente la fijación de la cesta para evitar que se desprenda durante el uso.

#### **Mantenimiento**

1. Limpie la cesta regularmente con un paño suave, seco o ligeramente húmedo.
2. Evite el uso de productos de limpieza agresivos que puedan dañar la superficie de la cesta.
3. Mantenga la cesta limpia para conservar su aspecto vibrante y colorido.

#### **Instrucciones para la eliminación**

1. Al finalizar su uso, elimine la cesta de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos.
  2. No deseche el producto junto con la basura doméstica.
  3. Lleve la cesta a un punto de recogida designado para residuos voluminosos o reciclaje.
- 

### **Svenska**

#### **Användningsanvisningar**

1. Se till att korgen är kompatibel med din cykelhållare innan du monterar den.
2. Montera korgen enligt tillverkarens instruktioner och se till att den är ordentligt fäst.
3. Kontrollera regelbundet korgens fäste för att förhindra att den lossnar under användning.

#### **Underhåll**

1. Rengör korgen regelbundet med en mjuk, torr eller lätt fuktad trasa.
2. Undvik att använda aggressiva rengöringsmedel som kan skada korgens yta.
3. Håll korgen ren för att bevara dess färgglada, livfulla utseende.

#### **Avfallshantering**

1. Kassera korgen enligt lokala riktlinjer för avfallshantering när den inte längre används.
  2. Släng inte produkten med vanligt hushållsavfall.
  3. Lämna in korgen vid en angiven återvinnings- eller grovavfallssamlingsstation.
- 

### **Português**

#### **Instruções de utilização**

1. Antes de instalar, verifique se o cesto é compatível com o suporte para bicicleta.

2. Monte o cesto de acordo com as instruções do fabricante, garantindo que esteja firmemente fixado.
3. Verifique regularmente a fixação do cesto para evitar que se solte durante o uso.

### **Manutenção**

1. Limpe o cesto regularmente com um pano macio, seco ou ligeiramente úmido.
2. Evite utilizar produtos de limpeza agressivos que possam danificar a superfície do cesto.
3. Mantenha o cesto limpo para preservar seu aspecto vibrante e colorido.

### **Instruções para eliminação**

1. Ao término do uso, descarte o cesto conforme as normas locais de gestão de resíduos.
  2. Não descarte o produto com o lixo doméstico.
  3. Leve o cesto a um ponto designado para resíduos volumosos ou reciclagem.
- 

## **Nederlands**

### **Gebruiksaanwijzingen**

1. Controleer vóór de installatie of de mand compatibel is met uw fietsbevestiging.
2. Monteer de mand volgens de instructies van de fabrikant en zorg voor een stevige bevestiging.
3. Controleer regelmatig de bevestiging van de mand om losraken tijdens het gebruik te voorkomen.

### **Onderhoud**

1. Reinig de mand regelmatig met een zachte, droge of licht vochtige doek.
2. Vermijd het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen die het oppervlak van de mand kunnen beschadigen.
3. Houd de mand schoon om zijn levendige, kleurrijke uitstraling te behouden.

### **Instructies voor verwijdering**

1. Verwijder de mand na gebruik conform de lokale afvalbeheerregels.
  2. Gooi het product niet weg met gewoon huishoudelijk afval.
  3. Breng de mand naar een aangewezen inzamelpunt voor grofvuil of recycling.
- 

## **Italiano**

### **Istruzioni per l'uso**

1. Prima dell'installazione, assicurarsi che il cestino sia compatibile con il supporto per biciclette.

2. Montare il cestino seguendo le istruzioni del produttore, garantendo un fissaggio sicuro.
3. Controllare regolarmente il fissaggio del cestino per evitare che si stacchi durante l'uso.

#### **Manutenzione**

1. Pulire il cestino regolarmente con un panno morbido, asciutto o leggermente umido.
2. Evitare l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie del cestino.
3. Mantenere il cestino pulito per preservarne l'aspetto vivace e colorato.

#### **Istruzioni per lo smaltimento**

1. Al termine dell'utilizzo, smaltire il cestino in conformità alle normative locali per la gestione dei rifiuti.
2. Non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici.
3. Consegnare il cestino a un punto di raccolta designato per rifiuti ingombranti o per il riciclo.